

OTIF/RID/CE/GTP/2018/8

29 mars 2018

Original : français

RID : 9^e session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID
(Berne, 28-30 mai 2018)

Objet : 1.11 – Modification de la référence à la fiche UIC 201

Proposition de l'Union internationale des chemins de fer (UIC)

Introduction

1. Lors de la 8^e session du groupe de travail permanent de la Commission d'experts du RID à Utrecht, l'UIC a informé que la réorganisation en cours de sa documentation technique avait pour conséquence la substitution progressive aux traditionnelles fiches UIC, de nouveaux documents appelés IRS (International Railway Solutions).
2. Parmi les fiches UIC référencées dans le RID, la fiche UIC 201 « Transport de marchandises dangereuses – Gares ferroviaires de triage – Guide pour la réalisation des plans d'urgence » sera transformée le 1^{er} janvier 2019 en IRS et identifiée comme IRS 20201 « Transport de marchandises dangereuses – Gares ferroviaires de triage – Guide pour la réalisation des plans d'urgence ».
3. Le contenu de l'IRS 20201 prendra en compte les modifications de la fiche UIC 201 que l'UIC a présentées dans son document informel INF.5 de la 8^e session du groupe de travail permanent. Il s'agit essentiellement d'une actualisation des références bibliographiques du guide, notamment de celles relevant de la réglementation ferroviaire qui a évolué de manière significative depuis 2012, année d'établissement de la version actuelle de la fiche UIC 201. Pour ce qui concerne les recommandations du guide, l'IRS 20201 reprend intégralement celles de la fiche UIC 201.
4. Les modifications à apporter au 1.11 sont :

« **1.11** Dans le dernier paragraphe, remplacer « la Fiche UIC 201²⁶⁾ (« Transport de marchandises dangereuses – Gares ferroviaires de triage – Guide pour la réalisation des plans d'urgence ») » par :

« l'IRS 20201 (« Transport de marchandises dangereuses – Gares ferroviaires de triage – Guide pour la réalisation des plans d'urgence ») publiée par l'UIC²⁶⁾ ».

Modifier la note de bas de page 26) comme suit :

« ²⁶⁾ Édition du 1^{er} janvier 2019 ».

INTERNATIONAL
RAILWAY SOLUTION

IRS
20201

1st edition, 2019-1

**Carriage of dangerous goods - Emergency planning
guidance for rail marshalling yards**

*Transport de marchandises dangereuses - Gares ferroviaires de triage - Guide pour la
réalisation des plans d'urgence*

Transport gefährlicher Güter - Leitfaden für die Notfallplanung in Rangierbahnhöfen



IRS 20201:2019



International Railway Solution to be classified in volumes of UIC

II - Freight Traffic

Application:

With effect from 1. January 2019

All members of the International Union of Railway

Record of updates:

January 2019

First issue.

The contents of UIC Leaflet 201, published in September 2012 has been updated following the GTP RID meeting of November 2017. This update constitutes the text of this IRS which replaces the UIC Leaflet.

Warning

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated".

(Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2019

Printed by the International Union of Railways (UIC)
18 rue Jean Rey, 75015 Paris - France, January 2019
Dépôt Légal January 2019

ISBN 978-2-7461-XXXX



IRS 20201



Warning

No part of this publication may be copied, reproduced or distributed by any means whatsoever, including electronic, except for private and individual use, without the express permission of the International Union of Railways (UIC). The same applies for translation, adaptation or transformation, arrangement or reproduction by any method or procedure whatsoever. The sole exceptions - noting the author's name and the source - are "analyses and brief quotations justified by the critical, argumentative, educational, scientific or informative nature of the publication into which they are incorporated". (Articles L 122-4 and L122-5 of the French Intellectual Property Code).

© International Union of Railways (UIC) - Paris, 2018

Printed by the International Union of Railways (UIC)
16 rue Jean Rey, 75015 Paris - France, January 2019
Dépôt Légal January 2019

ISBN 978-2-7461-XXXX



IRS 20201



The International Railway Solution

The International Railway Solutions (IRS) are structured in a General Part and in some eventual Application Parts.

The General Part is valid worldwide, while the Application Parts are valid to a specific railway application, based on a geographical or on a service implementation.

The eventual Application Parts may thus be added according to the current needs of the Railway Operating Community.

Structure of the International Railway Solution:

IRS 20201: Carriage of dangerous goods - Emergency planning guidance for rail marshalling yards

General part
